



FEATURED STORY 專題文章

MEET THE YCIS ALUMNA WHO CONJURES UP DRAMATIC STORIES THROUGH • MUSIC 香港耀中校友涌過音樂

香港耀中校友通過音樂喚起戲劇般的故事

YEW CHUNG YEW WAH EDUCATION

ADVANCEMENT NEWSLETTER 邁步

耀中耀華國際教育 拓展事務資訊







How the Chan Dang Social Services Award Empowers Young Minds at YCCECE 陳登社會服務獎勵計劃為耀中幼教學院 注入能量

Kidsploration Library unveiled following the success of Distinguished Yew Chung Educators Campaign 耀中傑出教育家計劃及童遊圖書館

Naming Ceremony of the Wofoo Student Learning Commons 和富學習共享空間命名儀式

CONTACT INFORMATION 聯絡資訊

Institutional Advancement Office Hong Kong 機構資源拓展部 Yew Chung Yew Wah Education 耀中耀華國際教育

secretariat@alumni.ycef.com

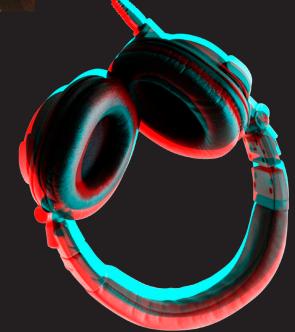
+852 3921 1086

② 20 Somerset Road, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong 香港九龍塘森麻實道20號





MEET THE YCIS ALUMNA WHO CONJURES UP DRAMATIC STORIES THROUGH MUSIC





ueenie Li has long been fascinated by music as a mode of storytelling and an avenue for personal or thematic expression.

Now a music producer based in the US, she has worked on soundtracks for movies and TV shows like *Black Widow* and *Mission Impossible: Fallout*. It all started at YCIS Hong Kong where her keen interest in music received a fillip during her upper secondary years, leading to a flourishing career in the US. Leaving home to embark on a novel adventure during a raging pandemic that had hamstrung the entertainment industry was no mean feat. Yet, through all this, Queenie found a way to not just cope but thrive.

Queenie chatted with us on how she's serving up music in the US, the integral role of music in storytelling, her career highlights and advice for emerging professionals.

Can you tell us briefly about your role?

I'm working as the VP Operations - Music at 14th Street Music, a production company founded in 2010 by Academy Award winning composer Hans Zimmer, Grammy Award winning composer Lorne Balfe, and Steven Kofsky. Our music studio specialises in film, television, video gaming and commercial scores. My role is to manage and monitor all company projects (films, TV shows, video games, live performances) right through the production process. I've worked on a range of film and TV shows like *Black Widow, Bad Boys For Life, His Dark Materials*, and *Mission Impossible: Fallout*.

Have you always wanted to be in the entertainment industry?

It has always been my passion to do something with music. I have played the piano all my life and enjoyed performing and composing. But it wasn't until college that I decided I wanted to do music in the film industry.

The entertainment industry has been hard hit during the pandemic. How does that impact your work and how do you cope?

It has been a challenging year to record music for various projects, but we learned to adapt. Last year alone, we had 70 musicians recorded remotely at their home studios. This was one of the largest remote recording efforts ever.

Normally, a full orchestra would be recorded on stage in one session. Huge thanks must go to the mix engineers who put together all these separate recordings into a single, massive score.

What's been a career highlight for you? Is there any one thing that stands out?

My career highlight so far was being the session pianist for Ang Lee's sci-fi action thriller Gemini Man. We flew from Los Angeles to New York for the recording sessions at The DiMenna Center. Ang Lee is one of the directors that I admire in the industry. It was an incredible experience getting to work with him and played the piano part in the score composed by Lorne Balfe.

What's your advice for young emerging music producers looking for an international career?

Learn your craft and do not be afraid of trying new things. It might be difficult at this time but I suggest travelling to the city you want to build your career in and staying there for a few months. Do an internship in your area of interest. That way you'll be able to make connections with people in the industry and learn from producers.





In what ways did your study at YCIS help cultivate and develop your interest in sound engineering?

I really enjoyed the music classes at YCIS. My teacher at the time, Mr Peter Stapleton, suggested I did my IB extended essay on Programme Music, which is essentially using music to tell a story. The study and research that I did for this paper was tremendous and really spiked my interest in pursuing a career in film music, which later led to my studies in sound engineering as well.

You've been living overseas now for most of your adult life. What are the biggest lessons?

Be grateful for your family and friends around you. Life can be tough living abroad but knowing that no matter good or bad, things happen for a reason. Stay focused on your goals and believe in yourself.

香港耀中校友通過音樂喚起戲劇般的故事

Queenie Li一直熱衷以音樂作為故事的演繹及作為個人或主題表達。

現時她居於美國,擔任電影及電視的音樂製作人。Queenie 曾參與《黑寡婦》及《職業特工隊:叛逆之謎》的音樂製作工作。這位香港耀中的畢業生把自己的個人興趣,轉化成她其後的職業。搬離自己的家以展開探索是一件不容易的事,全球疫情令整個行業受挫為她的旅程增添多一重不穩定性。雖然如此,Queenie還是找到路向去面對及適應。

我們與她進行了訪談,了解她在美國的音樂生活、音樂對故事論述的幫助、工作上難忘之處及她對其他希望從事這個行業人士的建議。



我是一名營運副總裁(音樂),在14th Street Music工作,它是一間在2010年成立,由奧斯卡獲獎作曲家Hans Zimmer、格萊美獲獎作曲家Lorne Balfe和Steven Kofsky創辦的製作公司。我們的音樂工作室專門製作電影、電視、遊戲及廣告的製作。我的工作是打從管理程序開始管理及監察所有項目:電影、電視、遊戲及現場表演。我參與過一系列的電影及電視劇如《黑寡婦》、《重案夢幻再重組》,《黑暗元素》及《職業特工隊:叛逆之謎》。



電



你一直嚮往在娛樂行業裡工作?

我對音樂一直有濃厚的興趣,彈鋼琴多年,喜歡表演 及作曲。但我加入電影行業則是完成大學後才下的 決定。

電影音樂的重要性是什麼?它怎樣幫助故事 的敍述?

音樂幫助建立場景的感覺及調子,不只能提升情緒, 亦可引導觀眾進入幻想的世界。如果沒有了音樂, 整套電影就會變成了另一個樣子。

音樂業在疫情期間受到重大的打擊,你的工作如何受到影響,你如何應對?

今年錄製音樂是充滿挑戰的一年,但我們都學會了適應。去年,我們有70位音樂家各自在家中的工作室錄音,是其中一次最大的遙距錄音的經驗。

通常一隊樂隊會在台上一次過錄音,十分感謝混音師 今次把這些錄音併湊起來,變成一段宏偉的聲音。

費音

你工作上最大的成就感什麼?最難忘 的一件事?

我覺得最有成就感是為李安的科幻動作 驚悚電影《雙子任務: 疊影危機》擔任鋼琴 伴奏。我們從洛杉磯飛到紐約在迪門 納中心(The DiMenna Center)錄音。 李安是行內其中一個我崇拜的導演。與他 一起工作及演奏了Lorne Balfe創作樂譜中 的鋼琴部分是一次令人非常難忘的體驗。

你對有意投身這個行業,在海外工作 的音樂製作人有什麼建議?

主動學習及勇於嘗試新的事物。這或許在 現時有點困難,但我建議要動身前往你想 建立事業的城市,並逗留數個月,找一份你 感興趣的實習工作。這樣你將能與行內的 人建立聯繫及從其他製作人身上學習。

程

耀中在哪些方面幫助你培養 和發展對音樂/聲音工程的 興趣?

我十分享受耀中的音樂課。我當時的老師Peter Stapleton先生,建議我在國際文憑大學預科課程中選擇修讀用來演譯故事的音樂科。我為這科做了大量的研究及學習,引發我對選擇音樂為職業的興趣,及其後令我選擇修讀聲音工程的課程。

你成年的生活大部分都居 於海外,你最大的得著是什 麼?

對你身邊的家人及朋友都要感恩。生活在海外可能不是一件容易的事,但要知道無論是好或壞的事,都是有原因地發生。要相信自己及集中在自己的目標上。

Inspirational alumni inducted into Hall of Fame

校友名人堂得主誕生



chools and communities across Yew Chung Yew Wah Education sent their congratulations to two of our alumni, Teriver Cheung and Jialang Woo, who have been inducted into the 2021 YCYW Alumni Hall of Fame on 8 October 2021, the day where we celebrated another magnificent Founder's Day.

Established in 2020, the Hall of Fame celebrates YCYW alumni who have been exemplary in making a positive impact on the community, are trailblazers and innovators.

耀中耀華於2021年10月8日楚珩日上欣然宣佈,香港耀中2004年畢業生張駿豪先生及上海耀中2011年畢業生胡家朗先生,憑著傑出成就獲選為校友名人堂得主,特此恭賀兩位。

校友名人堂於2020年成立,以表彰在不同領域的先驅及創新者,以及 對社區作出卓越貢獻的校友。

Jialang Woo, YCIS Shanghai Class of 2011

上海耀中2011年畢業生 胡家朗

Jialang (JL) works in biotechnology with a focus on improving people's lives. For the past year and a half while COVID-19 affected millions of lives around the world, he has worked with biotech firm iCare Diagnostics in Taipei and Wisconsin to produce affordable and quality PCR (Polymerase Chain Reaction) tests. Growing up JL has moved around places and home cannot be defined geographically, YCIS bcame his surrogate family.

"To me, this award is a validation that even though the path forward is never clear, serving our community takes up many shapes and forms." As a global citizen, JL continues to be a humble leader, making positive contributions to the community with a thankful heart to his parents, teachers and the school who have nurtured and offered him all the opportunities.

胡家朗投身於生物技術領域,致力令人類生活變得更美好。新冠疫情爆發至今一年多,影響全球數以百萬計人類的生命,家朗在台灣及美國威斯康星州的生物科技公司iCare Diagnostics,製作高質素和大眾可負擔的核酸檢測。在成長過程中,家朗曾在不同地方居住,耀中亦成為孕育他的另一個家庭。

作為一位世界公民及謙遜的領袖,家朗將持續為世界帶來貢獻。他表示:「成為校友名人堂得主是對我的一個肯定。儘管前路未必明確,但服務社區可以有不同方法。」他對父母、師長及學校的培育和所提供的種種機會,表示無比感激。

Teriver Cheung YCIS Hong Kong - Class of 2004 香港耀中2004年畢業生 張駿豪

An award-winning jazz guitarist and composer, Teriver frequently performs at international music festivals with his ensemble. His performance at the 20th anniversary celebration of the establishment of the HKSAR was a highlight of his career. In addition to giving performances, he has conducted workshops and provided consultations for concerts at various educational institutions. In 2020, Teriver received the Secretary for Home Affairs commendation for his long term dedication to promoting art and culture. His independent band R.O.O.T scooped up 1st runner up in the Best New Artist category at the Commercial Radio Hong Kong 903 Ultimate Song Chart Awards.

Teriver joined Yew Chung in 2003 upon leaving a local school. Having grown up from a different learning environment, he gained confidence and learnt fresh perspectives under the guidance of the YCIS Hong Kong teachers, and his potential in music was unleashed. "To be a musician is something very unconventional. However, being able to wake up every day and live a life with passion, is a true blessing," said Teriver who shared his story as a proud YCIS alumnus. During the induction ceremony, Teriver expressed gratitude to the school for a stimulating learning



mingle.







張駿豪是優秀的爵士結他手及作曲家,多次與樂團在主要國際音樂節上演出。他曾於香港特別行政區成立20 週年慶祝活動上演奏,是職業生涯一大亮點。除了音樂演出,駿豪亦在不同教育機構舉辦工作坊,以及為音樂會提供指導。他多年來致力推廣藝術文化,於2020年榮獲民政事務局局長嘉許。他所參與的獨立樂隊R.O.O.T曾獲香港商業電台頒發叱咤樂壇生力軍銀獎。

張駿豪於2003年由本地學校轉到耀中就讀,在截然不同的學習環境下,他多得各位教師的指導,自信心大為增加,並發掘出對音樂的潛能。駿豪對成為耀中畢業生感到自豪,並分享道:「要成為音樂人是頗為與眾不同的事,但當你每天醒來都可以過着熱愛的生活,這是真正的福氣。」在楚珩日的典禮上,駿豪感謝耀中創造一個自由且充滿思維碰撞的環境,充分挖掘了自己在音樂方面的潛能。





Our heartfelt congratulations to Teriver and JL. We are proud of our alumni not only for their remarkable achievements, but also their commitment to help build a bright future for humanity.

我們的校友不單成就非凡,更較力為人類美好未來作出 貢獻,讓我們再一次裏心恭賀酸豪及象謝獲選。

How the Chan Dang Social Services Award Empowers Young Minds at YCCECE

陳登社會服務獎勵計劃 為耀中幼教學院注入能量



s Julita Chan, Director of the Chan Dang Social Services Foundation, talks with us on the celebration of the spirit of giving.

Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) is proud to introduce a new social service award sponsored by the Chan Dang Social Services Foundation. The 'Chan Dang Social Services Award' aims to encourage YCCECE students to become agents of change. The award promotes both a resilience of spirit and social awareness among our students. Participating students will receive training and support to understand community needs, service gaps, and challenges facing the most-vulnerable populations. They will cultivate—and spread—the values of compassion and empathy in the service of others.

In our latest 'Donor's Talk', we are pleased to interview Ms Julita Chan, Director of the Chan Dang Social Services Foundation, to share her insights on helping the next generation to become socially responsible global citizens.

Social service is a principle dear to our hearts. YCCECE shares our belief in fostering service ethics in our youth to better enable them to support their communities. The Award programme is a great way to converge structured learning - knowledge building and skills development with actual placement opportunities in community experience. Students can share their insights and propose solutions that allow for a deepening and strengthening of understanding. We hope that humanistic values can be further cultivated and developed through this programme.

> - Ms Julita Chan, Director of the Chan Dang Social Services Foundation





Julita inherited and now heads the community mission – set up by Mr Chan Dang, her father, in 1997. Mr Chan was a strong believer in 'giving back' and this remains at the heart of the work the Foundation supports. Its philanthropic mission focuses on education, young people, elderly care, hospitals and hospice work.

"The old, the frail, the sick, the homeless, the desperate and destitute, are the really marginalised," says Julita. "We hope that through our collaboration with other foundations, institutions and social service NGOs, all of us can provide specific and tangible emotional support to alleviate the hardship, pain and anxiety of this most-vulnerable population."

Julita believes that young people are the future and will become the pillars of their communities. For the new generation to realise its full potential, education is the key. Education, of course, includes skills, competencies, and STEM, but more importantly, it needs humanistic values of integrity, honesty, compassion, empathy, and spirit of service.

With the Chan Dang Social Service Award at YCCECE, Julita hopes students will not only learn these skills, but also become competent and respectful change-makers to bridge differences in a deeply divided society. "We must recognise each other's hardships and lend a helping hand," says Julita. "And we need to emotionally connect. A spirit of service can help us create a more humane society."

She explains: "I believe what the Bible says about 'give, and you shall receive' and 'it's more blessed to give than to receive'. It would give me an immense sense of joy if, through their future work as educators, they continue to share the spirit of giving and serving. Peace and harmony will prevail when all of us embrace humanistic ideals and spirit."

Currently, students from the first cohort of the Chan Dang Social Services Award have successfully completed the thematic workshops in February and March as first stage, which covers basic theories and practices in community services. Students will continue onto the second and third stages over summer to further integrate their learning into community projects.



以登社會服務基金會董事陳玉坤女士分享 樂施精神

耀中幼教學院十分榮幸成立一個由陳登社會服務基金會贊助的「陳登社會服務獎勵計劃」。此計劃旨在鼓勵耀中幼教學院學生成為推動改革的力量,激發學生的堅毅精神及社會意識。參與學生將接受培訓及得到支援,認識社區需要、服務斷層及最脆弱人口面對的挑戰,他們將在服務他人的過程中培養和傳遞善心及同情心。

在我們最新一集的「捐贈者訪談」中,我們很高興訪問了陳登 社會服務基金會董事陳玉坤女士,她分享如何幫助下一代 成為具備社會責任的世界公民。

陳女士繼承了父親陳登先生於1997年成立的社區服務 事業,陳先生堅信「回饋」之道,而這個信念亦貫穿於基金會 的慈善工作中,其資助集中於教育、青少年及長者服務、醫療 及善終工作。

陳女士說:「老弱病苦、無家者、絕望無助及貧困人士實在被 邊緣化,我們希望透過跟其他基金會、機構和從事社會服務 的非政府機構合作,可以為這些弱勢人士提供具體及實質的 情緒支援, 終解他們的困苦、痛楚及焦慮。」

陳女士相信年青人就是未來,是社區的棟樑。為了讓新一代 發現自己的潛能,教育是至關重要。教育包含技能和STEM (科學、科技、工程、數學),而更重要的是,教育需要培養 正直、誠實、關愛、同情心及服務心志等人文價值。

透過耀中幼教學院推行「陳登社會服務獎勵計劃」,陳女士希望學生不僅學會這些技能,還能夠成為有能力及值得尊重的革新者,在嚴重分化的社會擔當拉近分歧的橋樑。陳女士

「社會服務是我們非常關心的事。耀中 幼教學院培養年輕人的服務心志,讓 他們支援自己的社區,這與我們的理念 不謀而合。這個獎勵計劃是一個很好的 渠道結合有系統的學習、累積知識及發 展技能,與真實的社區實習機會。學生 可以分享他們的洞見,並提出能夠加深 理解的方案。我們希望透過這個計劃進 一步培養和發展人文價值。|

> 陳登社會服務基金會董事 陳玉坤女士

說:「我們必須正視各人的困境,並伸出援手。我們還需要同理心的(情感連結),擁有服務精神能幫助我們創造一個較為人道的社會。」

她解釋說:「我相信聖經的話『你們要給人,就必有給你們的』以及『施比受更為有福』。如果他們將來成為教育家並繼續弘揚樂施及服務的精神,我將會無比快樂。當我們所有人都擁抱人道理想和精神,和平與和諧最後會長存。」

現時,首批參與計劃的學生已完成在二月及三月舉辦的主題 工作坊。此為計劃的首階段,當中包括基礎理論及社區服務 實踐。他們將於夏季繼續第二及第三階段的培訓,以更好地 融合理論與實踐。

Kidsploration Library unveiled following the success of Distinguished Yew Chung Educators Campaign

耀中傑出教育家計劃及童遊圖書館

ver HK\$2 million had been raised in the recent Distinguished Yew Chung Educators campaign, thanks to the generous support from our donors. The impact has been doubled with the help of the Yew Chung Education Foundation, meaning over a total of HK\$4 million has gone towards supporting our next generation of educators at YCCECE. As part of the campaign to commemorate our pioneering educators including former Early Childhood Principals at YCIS Hong Kong Ms Cecilia Kam Oi-ping, Ms Lam Ching-lan, former Consultant at YCIS Hong Kong and Founding Principal at YCIS Shanghai and Beijing Mr Bob Parkin and former Chinese Curriculum Researcher Ms Suen Kwan-hon, our library has also been renamed as Kidsploration Library. A naming ceremony was held on 23 October to celebrate the success of the campaign and recognise the support of our donors.





耀中傑出教育家計劃得到各捐贈者 的慷慨捐獻,為耀中幼教學院合共籌得 200萬港元的善款。耀中教育機構早前 已承諾以等值配對方式將捐款數值加 倍,令我們的總籌款金額達至400萬港 元,讓更多未來幼教工作者能夠在耀 中幼教學院接受最優質的師資培訓。 本計劃旨在紀念四位教育先驅,包括 前香港耀中幼教部校長甘愛萍女士、 林靜蘭女士;前香港耀中中學部 顧問、上海耀中及北京耀中創校校長 Bob Parkin先生及前中文課程研究員 孫君侃女士。這個計劃的成功讓我們 的圖書館得以命名為「童遊圖書館」 (Kidsploration Library), 學院於10月 23日舉行命名儀式,以表揚他們及本次 計劃中所有不可或缺的支持者。

Distinguished Yew Chung Educators 耀中傑出教育家



Ms Cecilia KAM Oi-ping 甘愛萍女士

Former Early Childhood Principal at YCIS-HK 前香港耀中幼教部校長



Mr Bob PARKIN

Former Consultant at YCIS-HK Secondary, Founding Principal at YCIS-Shanghai and YCIS-Beijing

前香港耀中中學部顧問、上海耀中及北京耀中創校校長



Ms LAM Ching-lan 林靜蘭女士

Former Early Childhood Principal at YCIS-HK 前香港耀中幼教部校長



Ms SUEN Kwan-hon 孫君侃女士

Former Chinese Curriculum Researcher 前中文課程研究員





Naming Ceremony of the Wofoo Student Learning Commons

和富學習共享空間命名儀式

fficiated by Mr Kai-ming Ho, JP, Under Secretary for Labour and Welfare, the College is pleased to host the 'Naming Ceremony of Wofoo Student Learning Commons' on 24 September. During the ceremony, Dr Joseph Lee, GBS, OStJ, JP, Chairman, Wofoo Foundation, Ms Christina Lee, Executive Director, Wofoo Foundation, Dr Betty Chan, Chairperson of the Board of Governors of YCCECE, CEO cum School Supervisor of Yew Chung Yew Wah Education, and Professor Allan Yuen, President of the College, jointly unveiled a commemorative plaque in recognition of the generosity and support given by the Wofoo Foundation throughout the years.



「和富學習共享空間命名儀式」於9月24日圓滿舉行,儀式特別邀請到勞工 及福利局副局長何啟明先生,JP擔任主禮嘉賓,並聯同和富慈善基金會長 李宗德博士、和富慈善基金執行董事李美辰女士、耀中幼教學院校董會主 席暨耀中耀華國際教育行政總裁兼校監陳保琼博士,以及耀中幼教學院校 長袁海球教授,一同為紀念牌區揭幕,以感謝和富慈善基金的慷慨捐款及 一直以來的支持。

Championing the next generation of educators, leaders and innovators.

支持下一代教育工作者、領導者和創新者

Did you know, each year Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) provides scholarship opportunity for over 70% of its students who have the talent but without the means.

The YCCECE scholarship fund allows us to meet the needs of our proudly diverse community. It goes a very long way to help students break barriers and realise their potential.

The Yew Chung Yew Wah Scholarship Programme is another great example as we recognise particular individual strengths, as well as celebrate students' leadership and academic skills across our entire network.

We count on your support to help us sustain our respective scholarship programmes and transform inspiration into action!

Whether you choose to support students, research or the community, **your gift is creating its own ripple effect - ever-expanding** waves of impact stretching far beyond our individual reach.

Your support is vital to help us keep transforming students' lives, enhancing learning programmes and spaces and driving innovation to positively impact people, communities and the world.

Please consider donating today – and if you already have, our sincerest thanks.

您知道每年耀中幼教學院會為超過70%的學生提供獎學金,令他們能發揮所長嗎?

耀中幼教學院的獎學金讓我們能配合我們多元化學習社區的需要,讓他們能打破阻礙,發展潛能。

耀中耀華國際教育獎學金計劃是另外一個好的例子,慶祝整個網絡的耀中耀華學生所展現的學術及領導能力。

如學院的獎學金計劃一樣,我們需要各捐贈者的支持來維持各個獎學金計劃的運作。現誠意邀請您與我們一起,將一切付諸實行。

不論您希望資助我們的學生、研究還是社區發展,您的說贈將產生漣漪效應,集腋成裘,聚沙成塔。

您的慷慨解囊,是我們改善學生生活、完善教育項目及設施的必要助力,更對人類、社區以至世界產生正面影響。

請立即捐款,我們衷心感謝您的支持!

Support our work 您的捐贈將用於資助下列項目:

YCCECE	YCIS Hong Kong	YCYW Mainland
耀中幼教學院	香港耀中國際學校	耀中耀華內地校區
Scholarship and bursaries 獎學金與助學金 Pamela Peck Discovery Sapce 耀學園	Block C Campus Extension 校園擴建 (Block C) Annual Fund 年度基金	YCYW Education Scholarship Programme 耀中耀華獎學金計劃 Service Learning Programme 學生主導服務式學習項目

Contact our Institutional Advancement Office to explore ways to become part of our community. 歡迎聯絡機構教育資源拓展部了解更多詳情,成為我們社區的一份子:

advancement@ycef.com

Give Now 請即捐助!



YCCECE 耀中幼教學院



YCIS Hong Kong 香港耀中國際學校